

ROMANIA
JUDETUL CONSTANTA
CONSILIUL LOCAL NAVODARI

HOTĂRÂRE NR. 112/29.05.2014

Privind asigurarea de către orașul Năvodari a serviciilor de cazare și masa pentru un număr maxim de 2000 de copii în cadrul SC Tabăra Năvodari SA

Consiliul Local Navodari, întrunit în ședința ordinară în conformitate cu prevederile art. 39 alin. (1) și (3) în data de 29.05.2014;

Luând în dezbateri:

Expunerea de motive a domnului Consilier Pîndici Radu, proiectul de hotărâre inițiat de acesta, raportul compartimentului de resort, avizele comisiilor de specialitate;

În conformitate cu prevederile Legii nr. 273 /2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare și ale dispozițiilor art.3, art.4 , art.5 alin.2, art.6 , art.9 și art.14 din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare ;

În temeiul art. 36 alin. 2 lit. b raportate la prevederile art. 36 alin. 4 lit. d, alin.6 pct. 5 și art.45 alin. 2) din Legea administrației publice locale nr. 215/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

HOTARASTE:

Articolul 1. Se aproba PROTOCOLUL DE COLABORARE între Orașul Navodari , str. Dobrogei nr. 1, județul Constanța , și Consiliul Județean Constanța conform anexei nr.1 , ce face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Articolul 2. Se mandatează executivul să semneze în numele și pentru Consiliul Local al Orașului Navodari , protocolul de colaborare.

Articolul 3. Se aproba suportarea din bugetul local al orașului Năvodari a contravalorii serviciilor de cazare și masa pentru un număr maxim de 2000 de copii în cadrul SC Tabăra Năvodari SA și a cadrelor didactice însoțitoare, pentru sezonul 2014.

Articolul 4. Se aproba ca limita maximă a cheltuielilor pentru asigurarea serviciilor de cazare și masa ce se va suporta din bugetul local al Orașului Năvodari să fie 1068000 lei;

Articolul 5. Lista cu copiii și însoțitorii va fi făcută de către Consiliul Județean în colaborare cu SC Tabăra Navodari SA .

Articolul 6. Se aproba contractul-cadru intre Orasul Navodari si SC Tabara Navodari SA, conform anexei 2 , ce face parte integranta din prezenta hotarare;

Articolul 7. Se mandatează executivul, sa negocieze oferta cu SC Tabăra Năvodari SA si sa semneze pentru si in numele oraşului Năvodari/ Consiliul Local Năvodari, proces - verbal de negociere, contractul sau orice alt in scris in vederea ducerii la îndeplinire a prezentei hotarari;

Articolul 8. Compartimentul Autoritate Tutelară - Relația cu Consiliul Local, va comunica prezenta hotarare: Instituției Prefectului- Județul Constanța, Primarului Oraşului Năvodari, Viceprimarului Oraşului Năvodari, Cabinet Primar, Direcției Economice, Directiei Juridice-Contencios-Administratie Publica, S.C. Tabara Navodari S.A.

Hotărârea a fost adoptată cu 14 voturi „PENTRU”, 0 voturi „IMPOTRIVA”, 0 „ABȚINERI”, la ședința fiind prezenți 15 consilieri din 18 consilieri în funcție (un consilier nu participa la dezbateri in conformitate cu prevederile art. 46 alin.1 din Legea nr. 215/2001 privind administratia publica locala, republicata cu modificarile si completarile ulterioare) .

**PRESEDINTE DE ȘEDINȚĂ,
Dl. Stan Ljviu Marian**



**SECRETAR,
Dna Tirsoaga Viorica**

A blue ink signature of Dna Tirsoaga Viorica, written in a cursive style.

ANEXA NR.1 la HCL nr. 112/29.05.2014

Institutia initiatore,
Primaria Orasului Navodari

Reprezentant,
Primar,
Matei Nicolae

Institutia partenera,
Consiliul Judetean Constanta

Reprezentant,
Presedinte Consiliul Judetean Constanta
Nicusor –Daniel Constantinescu

PROTOCOL DE COLABORARE

Partile:

Orasul Navodari , str. Dobrogei nr. 1, judetul Constanta , reprezentat prin Primar- Matei Nicolae

Si

Consiliul Judetean Constanta , reprezentat prin Presedinte, domnul Nicusor Daniel Constantinescu.

Preambulul

Recunoscand importanta cunoasterii atat in tara cat si in stratinatate ca in judetul Constanta, in Orasul Navodari , fiinteaza Tabara de Copii , si a faptului ca dupa revolutie la nivel national activitatea taberelor s-a diminuat dramatic, intreprindem demersuri prin care sa se dezvolte actiuni diverse de promovare .

Promovarea unei Tabere de Copii , este important a se face de cat mai multi beneficiari dar si in parteneriate sau colaborare cu institutii in masura sa sprijine aceste demersuri;

Au convenit urmatoarele;

ART.1 (1) Obiectul protocolului il reprezinta colaborarea interinstitutionala a partilor prin desfasurarea unor activitati de promovarea a TABEREI DE COPII si sprijinirea copiilor cu merite deosebite la invatatura, a celor cu conditii precare din punct de vedere financiar, a copiilor ce apartin altor minoritati, copiilor din zone defavorizate etc;

Directiile de cooperare sunt;

- Mediatizarea Orasul Navodari, actiunea si Tabara de Copiii;
- Derularea de activitati din partea colaboratorului de selectare a elevilor care vor fi prezenti in tabara;
- Asigurarea transportului de la locul de destinatie pana in Tabara de Copii Navodari si retur.
- Sustinerea financiara , in limita posibilitatilor, prin finantarea Orasului Navodari pentru echilibrarea bugetului.

Art.2 Directiile de baza ale colaborarii

Obiectivele generale ale acestui protocol, concretizarea in realizarea unui parteneriat intre institutii reprezinta;

- promovarea taberei de copii in toata complexitatea si functionalitatea acesteia ;
- stimularea interesului pentru participarea in mod activ a elevilor in tabere;
- cultivarea unui comportament social al copiilor, promovand modul de petrecere a timpului liber al elevilor, adaptare in mediu comun privind comunicarea;
- implicarea autoritatii judetene in promovarea patrimoniului turistic –Tabara de Copii Navodari, in alte localitati, prin aducerea copiilor din zone diferite ale tarii si din judetul nostru.
- integrarea Taberei de Copii in planurile turistice de interes local si judetean si promovarea impreuna cu celelalte activitatii turistice din Orasul Navodari si judetul Constanta;

Art.3 Rolul partilor;

Rolul institutiei initiatoare;

- va face demersurile de cunoastere de cat mai multi elevi din tara ca in Orasul Navodari , functioneaza Tabara de Copii ;
- va posta informatii despre activitatile Taberei de Copii, pe site-ul primariei , pentru a fi vizualizate de toate institutiile si parintii elevilor ;
- va organiza anual o campanie de aducerea in Tabara de Copii, a elevilor din diferite medii sociale cu posibilitati materiale precare, a elevilor cu merite deosebite la invatatura etc, atat din tara cat si din alte tari.

Rolul institutiei partenere;

- va colabora cu reprezentantii institutiei initiatoare, valorificand experienta pozitiva in domeniu;
- va raspunde solicitarilor privind selectarea elevilor care vor putea fi adusi in Tabara de Copii Navodari;
- va asigura transportul elevilor si insotitorilor pentru aducerea acestora in Tabara de Copii si retur;
- va asigura in limita posibilitatilor resursa financiara , prin sume pentru echilibrarea bugetului local, in limita prevederilor legale ;
- va raspunde solicitarilor partenerului si se va implica in promovarea activitatii Taberei de Copii Navodari prin mediatizarea la nivelul judetului , la nivel national si international .

Art.4

Metodologia de lucru ;

1. Efectuarea selectarii elevilor , in raport de criteriile stabilite prin prezentul protocol;
2. Elaborarea de actiuni comune care sa puna in practica prevederile prezentului protocol;
3. Constituirea de Grupuri mixte de lucru pentru elaborarea si punerea in practica a actiunilor stabilite;
4. Mediatizarea actiunilor comune ;
5. Pentru buna derulare a obiectivelor din prezentul protocol, partile semnatare vor constitui grupuri mixte de lucru si vor desemna persoanele responsabile , care vor asigura schimbul reciproc de informatii si vor identifica probleme aparute in planul de actiuni comune.

Art.5

Litigii

Litigiile nascute in legatura cu incheierea, executarea ,modificarea si incetarea ori alte pretentii decurgand din prezentul protocol vor fi supuse unei proceduri prealabile de solutionare pe cale amiabila.

In conditiile in care, in termenn de 15 zile de la inceperea acestor proceduri neoficiale, partile nu reusesc sa rezolve in mod amiabil o divergenta contractuala, fiecare se poate adresa instantelor judecatoresti competente;

Art.6

Rezilierea protocolului;

Constituie motiv de reziliere a prezentului contract urmatoarele;

1. Nerespectarea de catre partile contractante a prevederilor prezentului protocol.
2. Schimbarea obiectului de activitate in masura in care este afectata de desfasurarea activitatii prevazuta in protocol.

Art.7

Incetarea protocolului

Constituie motiv de incetare a prezentului contract urmatoarele;

- Acordul partilor ;
- Scopul contractului a fost atins;
- Forta majora, daca este invocata.

Incetarea acestui protocol va fi facuta in scris cu minim 15 zile calendaristice de data incetarii colaborarii.

Art.8

Prezentul protocol are caracterul unui document cadru si acopera intreaga activitate de realizare a obiectivelor comuna convenite ;

Prezentul protocol de colaborare are valabilitate pana la 31.12.2014, de la data semnarii, cu posibilitatea prelungirii automate pentru anul 2015 , daca nici una dintre parti nu notifica celeilalte parti, cererea de incetare a valabilitatii sale, cu minim 2 luni inaintea expirarii perioadei de valabilitate.

Prezentul protocol poate fi modificat sau completat cu acordul scris al partilor semnatare ori de cate ori acestea convin asupra amendamentelor propuse, prin act aditional. Partea care are initiativa amendarea prezentului protocol va transmite celeilalte parti , spre analiza , in scris , propunerile.

Incheiat astazi _____, in 2 exemplare , toate cu valoare de original, cate un exemplar pentru fiecare parte.

ORASUL NAVODARI

CONSILIUL JUDETEAN CONSTANTA

PRIN,

PRIMAR ,

PRESEDINTE,

MATEI NICOLAE

NICUSOR DANIEL CONSTANTINESCU

DIRECTIA ECONOMICA,

DIRECTOR,

MITRAN MARGARETA

DIRECTIA JURIDICA,

DIRECTOR,

BOZDOACA AURA

PRESEDINTE DE SEDINTA,
Cons. Stan Liviu Marian



Anexa nr. 2 la H.C.L. nr. 112/29.05.2014

CONTRACT DE PRESTARI SERVICII
NR. _____ din _____

1. Parti contractante

Intre

Autoritatea contractanta: ORASUL NAVODARI, adresa sediului: NAVODARI, Str. Dobrogei, Nr. 1, telefon/fax: 0241.761.603/0241.761.606, numar de inmatriculare: -, cod fiscal: 4618382, cont trezorerie NAVODARI: RO27TREZ23924630270XXXXX, reprezentata prin: MATEI NICOLAE, functia: PRIMAR si ec. Mitran Margareta, functia: Director Executiv in calitate de achizitor pe de alta parte, a intervenit urmatorul contract.

SI

2. Parti contractante

Intre

Prestatorul: SC TABARA NAVODARI SA, adresa sediului NAVODARI, Str. VACANTEI, Nr. 1 bis, numar de inmatriculare J13 / 1906 / 2011, cod fiscal RO28997380, cont RO77TREZ2315069XXX021067-Trezorerie Constanța, reprezentat prin CIOCANEL STEFAN, in calitate de prestator,

3. Obiectul si pretul contractului

3.1. – Prestatorul se obliga sa presteze: „SERVICII DE CAZARE PENTRU UN NR. _____ DE COPII IN TABARA DE COPII NAVODARI – cu respectarea conditiile Protocolului-cadru, incheiat intre Primaria Orasului Navodari si Consiliul Local al Orasului Navodari si conformitate cu obligatiile asumate prin prezentul contract.

In temeiul prezentului contract, prestatorul se obliga sa asigure cazarea unui numar de _____ de copii in Tabara de Copii Navodari. Sumele convenite prestatorului conform prezentului contract se vor achita in intervalul 24-31 ale lunii.

3.2. – Pretul convenit pentru indeplinirea contractului, platibil prestatorului de catre achizitor, este de _____ inclusiv TVA pentru cazarea _____ de copii. Pretul total al contractului este calculat astfel: _____ de copii x _____ lei/zi/copil x 6 zile / sejur = _____ lei.

4. Durata contractului

4.1. – Prestatorul se obliga sa presteze serviciul de: „ SERVICII DE CAZARE PENTRU _____ DE COPII IN TABARA DE COPII NAVODARI – respectarea conditiile Protocolului-cadru, incheiat intre Primaria Orasului Navodari si Consiliul Local al Orasului Navodari si conformitate cu obligatiile asumate prin prezentul contract” in serii de cate 6 zile in perioada 21.06.2014 – 14.08.2014.

5. Definitii

5.1. – In prezentul contract urmatorii termeni vor fi interpretati astfel:

- a) **contract** – actul juridic care reprezinta acordul de vointa al celor doua parti incheiat intre o autoritate contractanta, in calitate de achizitor, si un prestator de servicii, in calitate de prestator;
- b) **achizitor si prestator** – partile contractante, astfel cum sunt acestea denumite in prezentul contract;
- c) **pretul contractului** – pretul platibil prestatorului de catre achizitor, in baza contractului , pentru indeplinirea integrala si corespunzatoare a tuturor obligatiilor asumate prin contract;
- d) **servicii** – activitati a caror prestare face obiectul contractului;
- e) **forta majora** – un eveniment mai presus de controlul partilor, care nu se datoreaza greselii sau vinii acestora, care nu putea fi prevazut la momentul incheierii contractului si care face imposibila executarea si, respectiv, indeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: razboaie, revolutii, incendii, inundatii sau orice alte catastrofe naturale, restrictii aparute ca urmare a unei carantine, embargo, enumerarea nefiind exhaustiva ci enuntiativa. Nu este considerat forta majora un eveniment asemenea celor de mai sus, care, fara a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligatiilor uneia din parti.
- f) **Zi** – zi calendaristica; an – 365 de zile.

6. Aplicabilitate

6.1. – Contractul intra in vigoare la data semnarii lui de ambele parti

7. Documentele contractului

7.1. – Documentele prezentului contract sunt:

- oferta economica sau acte aditionale, daca exista.

8. Standarde

8.1. Serviciile se vor presta cu profesionalismul cuvenit si respectand standardele de calitate aprobate de institutiile de resort.

9. Caracterul confidential al contractului

9.1. – (1) O parte contractanta are dreptul, fara acordul scris al celeilalte parti:

- a) de a face cunoscut contractul sau orice prevedere a acestuia unei terte parti, in afara acelor persoane implicate in indeplinirea contractului;
- b) de a utiliza informatiile si documentele obtinute sau la care are acces in perioada de derulare a contractului, in alt scop decat acela de a-si indeplini obligatiile contractuale.

(2) Dezvaluirea oricarei informatii fata de persoanele implicate in indeplinirea contractului se va face confidential si se va extinde numai asupra acelor informatii necesare in vederea indeplinirii contractului.

9.2. – O parte contractanta va fi exonerata de raspunderea pentru dezvaluirea de informatii referitoare la contract daca:

- a) informatia era cunoscuta partii contractante inainte ca ea sa fi fost primita de la cealalta parte contractanta; sau
- b) informatia a fost dezvaluita dupa ce a fost obtinut acordul scris al celeilalte parti contractante pentru asemenea dezvaluire; sau
- c) partea contractanta a fost obligata in mod legal sa dezvaluie informatia.

10. Raspunderea prestatorului

10.1. – (1) – Prestatorul are obligatia de a presta serviciile prevazute in contract cu profesionalismul si promptitudinea cuvenite angajamentului asumat si in conformitate cu standardele aprobate de institutiile de resort.

(2) Prestatorul se obliga sa asigure conditii de cazare in spatii salubre, proprii desfasurarii activitatii de cazare, spatii care sa detina toate aprobarile cerute de normele in vigoare.

11. Receptie si verificari

11.1. Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor in perioada in care se vor presta serviciile prevazute in prezentul contract.

11.2. Verificarile vor fi efectuate in conformitate cu prevederile din prezentul contract.

12. Incepere, finalizare, intarzieri, sistare

12.1. – In cazul in care prestatorul sufera intarzieri si/sau suporta costuri suplimentare, datorate in exclusivitate achizitorului, partile vor stabili de comun acord:

a) prelungirea perioadei de prestare a serviciului; si/sau

b) totalul cheltuielilor aferente, daca este cazul, care se vor adauga la pretul contractului.

12.2. (1) Serviciile prestate in baza contractului trebuie finalizate in termenul convenit de parti, termen care se calculeaza de la data inceperii prestarii serviciilor.

(2) In cazul in care:

a) orice motive de intarziere ce nu se datoreaza prestatorului; sau

b) alte circumstante neobisnuite, susceptibile de a surveni altfel decat prin incalcarea contractului de catre prestator indreptesc prestatorul sa solicite prelungirea perioadei de prestare a serviciilor sau a oricarei faze a acestora, partile vor revizui, de comun acord, perioada de prestare si vor semna un act aditional.

12.3. Daca pe parcursul indeplinirii contractului prestatorul nu poate respecta obligatiile prevazute de prezentul contract, acesta are obligatia de a notifica acest lucru, in timp util, achizitorului. Modificarea datei/perioadelor de prestare asumate se face cu acordul partilor, prin act aditional.

13. Modalitati de plata

13.1. Achizitorul are obligatia de a efectua plata catre prestator in perioada 24-31 ale lunii emiterii facturii.

13.2. Daca achizitorul nu onoreaza facturile in termen, prestatorul are dreptul de a sista prestarea serviciilor. Imediat ce achizitorul onoreaza factura, prestatorul va relua prestarea serviciilor in termen de cel mult 1 (una) zi.

14. Actualizarea pretului contractului

14.1. Pentru serviciile de cazare si masa prestate, platile datorate de achizitor prestatorului sunt cele prevazute in prezentul contract, ramanand ferm pe toata durata contractului.

15. Amendamente

15.1. Partile contractante au dreptul, pe durata indeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului prin act aditional numai in cazul aparitiei unor circumstante care lezeaza interesele comerciale legitime ale acestora si care nu au putut fi prevazute la data incheierii contractului.

16. Penalitati, daune-interese

16.1. In cazul in care, din vina sa exclusiva, prestatorul nu reuseste sa isi indeplineasca obligatiile asumate prin contract, achizitorul are dreptul de a deduce din pretul contractului, ca penalitati, o

suma echivalenta cu rata dobanzii de referinta comunicata la inceputul semestrului plus 8 puncte procentuale.

16.2. Daca sunt intrunite conditiile intarzierii la plata, prestatorul poate pretinde achizitorului plata contravalorii in lei la data platii a sumei de 40 euro, reprezentand daune-interese suplimentare minimale. In cazul in care achizitorul nu onoreaza facturile in termen de 30 de zile de la expirarea perioadei prevazute la clauza 15.1, acesta are obligatia de a plati, ca penalitati, o suma echivalenta cu o cota echivalenta cu rata dobanzii de referinta comunicata la inceputul semestrului plus 8 puncte procentuale per an.

17. Rezilierea contractului

17.1. Nerespectarea obligatiilor asumate prin prezentul contract de catre una dintre parti da dreptul partii lezate de a cere rezilierea contractului de servicii si de a pretinde plata de daune-interese.

17.2. In cazul prevazut la clauza 19.2. prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzatoare pentru partea din contract indeplinita pana la data denuntarii unilaterale a contractului.

18. Cesiunea

18.1. Prestatorul are obligatia de a nu transfera total sau partial obligatiile sale asumate prin contract, fara sa obtina in prealabil acordul scris al achizitorului.

18.2. Cesiunea nu va exonera prestatorului nici o responsabilitate privind garantia sau orice alte obligatii asumate prin contract.

19. Forta majora

19.1. Forta majora este constatata de o autoritate competenta.

19.2. Forta majora exonereaza partile contractante de indeplinirea obligatiilor asumate prin prezentul contract, pe toata perioada in care acesta actioneaza.

19.3. Indeplinirea contractului va fi suspendata in perioada de actiune a fortei majore, dar fara a prejudicia drepturile ce li se cuveneau partilor pana la aparitia acesteia.

19.4. Partea contractanta care invoca forta majora are obligatia de a notifica celeilalte parti, imediat si in mod complet, producerea acesteia si de a lua orice masuri care ii stau la dispozitie in vederea limitarii consecintelor.

19.5. Daca forta majora actioneaza sau se estimeaza ca va actiona o perioada mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul sa notifice celeilalte parti incetarea de plin drept a prezentului contract, fara ca vreuna dintre parti sa poata pretinde celeilalte daune-interese.

20. Solutionarea litigiilor

20.1. Achizitorul si prestatorul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabila, prin tratative directe, orice neintelegere sau disputa care se poate ivi intre ei in cadrul sau in legatura cu indeplinirea contractului.

20.2. Daca dupa 15 zile de la inceperea acestor tratative neoficiale achizitorul si prestatorul nu reusesc sa rezolve in mod amiabil o divergenta contractuala, fiecare poate solicita ca disputa sa se solutioneze de catre instantele judecatoresti din Romania din raza de competenta a achizitorului.

21. Limba care guverneaza contractul

21.1. Limba care guverneaza contractul este limba romana.

22. Comunicari

22.1. (1) Orice comunicare intre parti, referitoare la indeplinirea prezentului contract, trebuie sa fie transmisa in scris.

(2) Orice document scris trebuie inregistrat atat in momentul transmiterii, cat si in momentul primirii.

22.2. Comunicarile intre parti se pot face si prin telefon, telegrama, telex, fax sau e-mail, cu conditia confirmarii in scris a primirii comunicarii.

23. Legea aplicabila contractului

23.1. Contractul va fi interpretat conform legilor din Romania, redactat in trei exemplare, cate unul pentru fiecare parte si unul la dosarul achizitiei.

**ACHIZITOR,
PRIMARIA NAVODARI**

**PRESTATOR,
SC TABARA NAVODARI SA**

**Primar,
MATEI NICOLAE**

**Administrator,
CIOCANEL STEFAN**

**DIRECTOR EXECUTIV,
Ec. Mitran Margareta**

**DIRECTIA JURIDICA,
Cons.Jrd. Sineschi Mariana**

**CONTROL FINANCIAR-PREVENTIV
Ec. Blagoci Aurelia**

**RELATII PUBLICE
Criveanu Ionelia**

**ACHIZITII PUBLICE
Constantin Petrica Adrian**

**PRESEDINTE DE SEDINTA,
Cons. Stan Liviu Marian**

